

TFA**Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi****Kat.-Nr. 38.2022.01
38.2022.02
38.2022.05****D Elektronischer Timer und
Stoppuhr**

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!

**WARNUNG**

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!

**ACHTUNG**

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen!
- Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, tauschen Sie die Batterie aus (+-Pol nach oben).

Technische DatenSpannungsversorgung
Batterie LR44 Knopfzelle inklusiveLaufzeit
99 min, 59 sGehäusemaße
Ø 55 x 17 mmGewicht
27 g (nur das Gerät)**1. Bedienung**

- Entfernen Sie den Batterieunterbrechungsstreifen.
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.

1.1 Count-down Timer

- Stellen Sie mit der MIN Taste die Minuten und mit der SEC Taste die Sekunden der gewünschten Zeit ein.
- Halten Sie die Tasten gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Mit der START/STOP Taste können Sie die Zählung starten und anhalten.
- Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Alarmsignal, das mit der START/STOP Taste abgestellt werden kann.
- Es erscheint automatisch die zuletzt eingestellte Zeit.

1.2 Stoppuhr

- Durch gleichzeitiges Drücken der MIN und SEC Taste wird die Anzeige gelöscht.
- Drücken Sie die START/STOP Taste und die Zählung beginnt
- Mit der START/STOP Taste können Sie die Zählung anhalten und neu starten.

2. Entsorgung**Achtung:** Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Altgeräte zur umweltgerechten Entsorgung bei entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben.

**Instruction manuals**www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**GB Digital Timer and
stop watch**

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

**WARNING**

- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!

**CAUTION**

- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Do not use solvents or scouring agents. Protect it from moisture!
- If the device does not work properly, change the battery (+ pole upwards).

1. Operation

- Remove the battery insulation strip.
- Remove the protective film from the display.

SpecificationsPower consumption
Battery LR44 button cell (included)Running time
99 min, 59 sHousing dimension
Ø 55 x 17 mmWeight
27 g (device only)**1.1 Count Down Timer**

- Push the MIN button and SEC button to set the respective time.
- Press and hold the buttons for fast mode.
- With the START/STOP button you can start and stop the counting.
- When the timer counted down to 00:00, a beeping alarm will sound. To turn off the alarm, press the START/STOP button.
- The last adjusted alarm time appears on the display.

1.2 Stopwatch

- Push the MIN and SEC button at the same time to reset the timer.
- Press the START/STOP button to start the count up process.
- With the START/STOP button you can stop and restart the counting.

2. Waste disposal**Caution:** Please do not dispose of old electronic devices and empty batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take end-of-life devices and empty batteries to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

**TFA****Caractéristiques techniques**Alimentation
Pile bouton LR44 (incluse)Durée
99 min, 59 sDimensions du boîtier
Ø 55 x 17 mmPoids
27 g (appareil seulement)**1. Utilisation**

- Enlevez le film de protection de la pile.
- Retirez le film de protection de l'affichage.

1.1 Minuteur de compte à rebours

- Utilisez la touche MIN pour régler les minutes et la touche SEC pour régler les secondes de l'heure souhaitée.
- Si vous maintenez les touches appuyées, vous passez en déroulement rapide.
- Appuyez sur la touche START/STOP pour démarrer et arrêter le compte.
- Une alarme retentit dès que le temps s'est écoulé et peut être désactivée avec la touche START/STOP.
- Sur l'écran apparaît automatiquement le dernier temps réglé.

1.2 Chronomètre

- Appuyez simultanément sur les touches MIN et SEC et l'affichage est remis.
- Appuyez sur la touche START/STOP et le chronomètre commence à compter.
- Appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter et redémarrer le minuteur.

2. Traitement des déchets**Attention :** Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetés dans les débris ménagers. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de déposer les vieux appareils électroniques et les piles usagées dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,
GermanyE-Mail: info@tfa-dostmann.de
www.tfa-dostmann.de 11/20**F Minuteur électronique et
Chronomètre**

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

**AVERTISSEMENT**

- Opérez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !

**ATTENTION**

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs ! Protégez l'appareil contre l'humidité !
- Remplacez la pile si l'appareil ne fonctionne pas bien (polarité + vers le haut).

TFA®**Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi****Kat.-Nr. 38.2022.01
38.2022.02
38.2022.05****I Timer e cronometro
elettronico**

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura le istruzioni per l'uso.

**AVVERTENZA**

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!

**ATTENZIONE**

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Non usare solventi o abrasivi. Proteggerlo dall'umidità!
- Cambiare la batteria se il dispositivo non funziona perfettamente (polo + verso l'alto).

1. Uso

- Rimuovere la striscia d'interruzione dalla batteria.

Dati tecniciAlimentazione
Pila a bottone LR44 (fornita)Tempo di durata
99 min, 59 sDimensioni esterne
Ø 55 x 17 mmPeso
27 g (solo apparecchio)

- Rimuovete il foglio protettivo dal display.

1.1 Timer

- Impostare l'ora desiderata con il tasto MIN i minuti e SEC i secondi.
- Tenere premuti i tasti nella modalità impostazione per procedere velocemente.
- Con il tasto START/STOP è possibile avviare e arrestare il conteggio.
- Trascorso il tempo viene emesso un segnale di allarme che sarà possibile interrompere tramite il tasto START/STOP.
- Sul display appare automaticamente il tempo impostato.

1.2 Cronometro

- Premere contemporaneamente il tasto MIN e SEC per azzerare il display.
- Premere il tasto START/STOP per avviare il conto.
- Con il tasto START/STOP si può arrestare o riavviare il conto.

2. Smaltimento**Attenzione:** Le batterie scariche e apparecchi elettrici fuori uso non devono essere smaltite insieme all'immondizia domestica.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare il vecchio apparecchio e le batterie usate ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

**Instruction manuals**www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**NL Elektronische Timer en
Stopwatch**

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!
- De gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

**WAARSCHUWING**

- Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!

**LET OP**

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.
- Werkt het apparaat niet correct, vervang de batterij (+pool naar boven).

1. Bediening

- Verwijder de batterijstrip.

Technische gegevensSpanningsvoorziening:
Batterij LR44 knoopcel (inclusief)Looptijd
99 min, 59 sAfmetingen behuizing
Ø 55 x 17 mmGewicht
27 g (alleen het apparaat)

- De beschermfolie van het display verwijderen.

1.1 Count down timer

- Om de gewenste tijd in te stellen, op de MIN toets drukken voor de minuten en op de SEC toets drukken voor de seconden.
- Houdt de toetsen ingedrukt en u komt in de snelloop.
- Met de START/STOP toets kunt u de telling starten en stoppen.
- Na verloop van tijd weerklinkt een alarmsignaal dat u met de START/STOP toets kunt afzetten.
- Op de display verschijnt automatisch de laatst gezette tijd.

1.2 Stopwatch

- Door op de MIN en SEC toets gelijktijdig te drukken, kunt u de gezette tijd verwijderen.
- Druk op de START/STOP toets om de telling te laten beginnen.
- Met de START/STOP toets kunt u de telling ook laten stoppen of opnieuw laten beginnen.

2. Verwijderen**LET OP:** Oude apparaten en batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en apparaten naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

**TFA®****Datos técnicos**Alimentación de tensión
LR44 pila de botón (incluida)Tiempo de funcionamiento
99 min, 59 sDimensiones de cuerpo
Ø 55 x 17 mmPeso
27 g (solo dispositivo)TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,
GermanyE-Mail: info@tfa-dostmann.de
www.tfa-dostmann.de 11/20**E Timer electrónico y
cronómetro**

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.

**ADVERTENCIA**

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. ¡Riesgo de explosión!

**ATENCIÓN**

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- ¡No utilice productos abrasivos o disolventes! ¡Protegerlo de la humedad!
- Si el aparato no funciona correctamente, cambie la pila (polo + hacia arriba).

1. Manejo

- Quite la tira de interrupción de la pila.
- Despegue la película protectora de la pantalla.

1.1 Count Down Timer

- Ajuste los minutos con la tecla MIN y con la tecla SEC los segundos.
- Si mantiene las teclas pulsadas, accederá al modo rápido.
- Con el botón START/STOP puede iniciar y detener el conteo.
- Después de haber transcurrido el tiempo suena una señal de alarma que se puede desactivar con la tecla START/STOP.
- En la pantalla aparece automáticamente el tiempo ajustado.

1.2 Cronómetro

- Pulsando al mismo tiempo la tecla MIN y SEC, se borrará la pantalla.
- Pulse la tecla START/STOP para para comenzar el conteo.
- Con la tecla START/STOP puede detener y reiniciar el conteo.

2. Eliminación**Atención:** El aparato ni las pilas usadas no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar el aparato y las pilas usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

